

VILLE DE KIRKLAND

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, LE LUNDI 4 NOVEMBRE 2024, À 20 H

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur la Maire suppléante, Nancy Kokinasidis, qui préside la séance, et

Les conseillers(ères) : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Domenico Zito
Stephen Bouchard
Paul Dufort
Karen Cliffe

Formant quorum.

SONT ABSENTS :

Le maire : Michel Gibson
Le conseiller : John Morson

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

RÉSOLUTION CM24 251
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 4 novembre 2024 à 20 h, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TOWN OF KIRKLAND

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND, HELD AT THE TOWN HALL, 17200 HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, ON MONDAY, NOVEMBER 4, 2024 AT 8 P.M.

ARE PRESENT :

Her Worship the Acting Mayor, Nancy Kokinasidis, presiding, and

Councillors : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Domenico Zito
Stephen Bouchard
Paul Dufort
Karen Cliffe

Forming quorum.

ARE ABSENT :

Mayor : Michel Gibson
Councillor : John Morson

ARE ALSO PRESENT :

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE SITTING

The Mayor calls the sitting to order at 8:00 p.m.

RESOLUTION CM24 251
ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of November 4, 2024, at 8 p.m., as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM24 252
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 7 OCTOBRE
2024 À 20 H**

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi 7 octobre 2024, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 253
LISTE DES CHÈQUES, DÉPÔTS DIRECTS ET
PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS ET LISTE DES
CONTRATS CONCLUS COMPORTANT UNE
DÉPENSE DE PLUS DE 25 000 \$ - OCTOBRE
2024**

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1er au 31 octobre 2024 :

<u>CHÈQUES</u>	
2 599 647,98 \$	Chèques nos 38745 à 38820 inclusivement;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
2 223 627,88 \$	Dépôts nos 53802 à 54171 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
832 854,32 \$	Salaires-Octobre 2024;
70 900,90 \$	Hydro-Québec;
4 927,19 \$	Énergir (Gaz);
690,00 \$	Télu;
1 976,49 \$	Bell;
637 549,45 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
16 250,19 \$	Banque Royale du Canada;
1 165,70 \$	Dialogue;
43 505,66 \$	Beneva;
205 236,00 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts.
6 638 331,76 \$	TOTAL

**RESOLUTION CM24 252
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
REGULAR SITTING HELD ON OCTOBER 7,
2024 AT 8 P.M.**

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, October 7, 2024, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 253
LIST OF CHEQUES, DIRECT DEPOSITS AND
PRE-AUTHORIZED PAYMENTS AND LIST OF
CONTRACTS ENTERED INTO INVOLVING
AN EXPENDITURE OF MORE THAN \$25,000 -
OCTOBER 2024**

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of October 1 to 31, 2024 :

<u>CHEQUES</u>	
\$ 2,599,647.98	Cheques Nos. 38745 to 38820 inclusively;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>	
\$ 2,223,627.88	Deposits Nos. 53802 to 54171 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>	
\$ 832,854.32	Salaries-October 2024;
\$ 70,900.90	Hydro-Quebec;
\$ 4,927.19	Energir (Gas);
\$ 690.00	Telus;
\$ 1,976.49	Bell;
\$ 637,549.45	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$ 16,250.19	Royal Bank of Canada;
\$ 1,165.70	Dialogue;
\$ 43,505.66	Beneva;
\$ 205,236.00	Debt repayment - Interests.
\$ 6,638,331.76	TOTAL

ET le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la liste des contrats conclus en octobre 2024 comportant une dépense de plus de 25 000 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 254
RÈGLEMENT NO GEN-2025-51 INTITULÉ :
RÈGLEMENT SUR LA TARIFICATION DE
CERTAINS SERVICES MUNICIPAUX**

M. Paul Dufort, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no GEN- 2025-51 intitulé : *Règlement sur la tarification de certains services municipaux.*

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2025-51 intitulé : *Règlement sur la tarification de certains services municipaux.*

**RÉSOLUTION CM24 255
RÈGLEMENT NO PIIA-2022-55-3 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO PIIA-2022-55 SUR LES PLANS
D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION
ARCHITECTURALE AFIN D'AJOUTER DES
CRITÈRES APPLICABLES AUX NOUVEAUX
BÂTIMENTS RÉSIDENTIELS DE LA ZONE
164R**

CONSIDÉRANT QUE, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 7 octobre 2024;

CONSIDÉRANT QUE ce projet de règlement n'a fait l'objet d'aucune représentation de la part des personnes intéressées lors de la consultation publique tenue à cet égard le 22 octobre 2024 à 17h30;

CONSIDÉRANT QUE des copies du règlement no PIIA-2022-55-3 ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2296;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no PIIA-2022-55-3 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no PIIA-2022-55 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale afin d'ajouter des critères applicables aux nouveaux bâtiments résidentiels de la Zone 164R;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AND the Municipal Council takes note of the tabling of the list of contracts concluded in October 2024 involving an expenditure of more than \$25,000.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 254
BY-LAW NO. GEN-2025-51 ENTITLED :
BY-LAW ESTABLISHING TARIFFS FOR
CERTAIN MUNICIPAL SERVICES**

Mr. Paul Dufort, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2025-51 entitled : *By-law establishing tariffs for certain municipal services* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft By-law No. GEN-2025-51 entitled : *By-law establishing tariffs for certain municipal services.*

**RESOLUTION CM24 255
BY-LAW NO. SPAIP-2022-55-3 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING BY-LAW NO.
SPAIP-2022-55 ON SITE PLANNING AND
ARCHITECTURAL INTEGRATION
PROGRAMS IN ORDER TO ADD CRITERIA
APPLICABLE TO NEW RESIDENTIAL
BUILDINGS IN ZONE 164R**

CONSIDERING THAT, pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on October 7, 2024;

CONSIDERING THAT this draft by-law was not the subject of any representation by interested persons during the public consultation held on October 22, 2024 at 5:30 p.m.;

CONSIDERING THAT copies of By-law No. SPAIP-2022-55-3 were made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2296;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO ADOPT By-law No. SPAIP-2022-55-3 entitled : *By-law amending by-law No. SPAIP-2022-55 on site planning and architectural integration programs in order to add criteria applicable to new residential buildings in Zone 164R;*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM24 256
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2024-520-2 :
CONSTRUCTION D'UNE NOUVELLE
PATINOIRE RÉFRIGÉRÉE AU PARC
HOLLEUFFER - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2278;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 3 327 671,07 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2024-520-2 : Construction d'une nouvelle patinoire réfrigérée au Parc Holleuffer;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par LES EXCAVATIONS SUPER INC., au montant de 3 327 671,07 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2024-520-2 : Construction d'une nouvelle patinoire réfrigérée au Parc Holleuffer à LES EXCAVATIONS SUPER INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-24-001.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 257
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2024-49-1 :
ACQUISITION D'UN ÉPANDEUR À SEL DE
VOIRIE - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2302;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 91 865,03 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2024-49-1 : Acquisition d'un épandeur à sel de voirie;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par AEBI SCHMIDT CANADA INC., au montant de 91 865,03 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2024-49-1 : Acquisition d'un épandeur à sel de voirie à AEBI SCHMIDT CANADA INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-24-023.

RESOLUTION CM24 256
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2024-520-2 : CONSTRUCTION OF A
NEW REFRIGERATED SKATING RINK AT
HOLLEUFFER PARK - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2278;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$3,327,671.07, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2024-520-2 : Construction of a new refrigerated skating rink at Holleuffer Park;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted by LES EXCAVATIONS SUPER INC., in the amount of \$3,327,671.07, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2024-520-2 : Construction of a new refrigerated skating rink at Holleuffer Park to LES EXCAVATIONS SUPER INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-24-001.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 257
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2024-49-1 :
ACQUISITION OF A ROAD SALT SPREADER -
AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2302;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$91,865.03, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2024-49-1 : Acquisition of a road salt spreader;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted by AEBI SCHMIDT CANADA INC., in the amount of \$91,865.03, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2024-49-1 : Acquisition of a road salt spreader to AEBI SCHMIDT CANADA INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-24-023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 258
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2024-56 :
NIVELLEMENT DU DÉPÔT À NEIGE -
OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2301;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
Appuyée par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 90 522,12 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2024-56 : Nivellement du dépôt à neige;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par LES ENTREPRISES J. PICCIONI INC., au montant de 90 522,12 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2024-56 : Nivellement du dépôt à neige à LES ENTREPRISES J. PICCIONI INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-24-032.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 259
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION
REC 2022-11 : ENTRETIEN DU SYSTÈME DE
RÉFRIGÉRATION DE L'ARÉNA AVEC TROIS
(3) OPTIONS DE RENOUELEMENT -
PREMIÈRE (1ÈRE) OPTION DE
RENOUELEMENT - DÉPENSES
ADDITIONNELLES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2287;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 7 833,15 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à CLIMAT-CONTROL SB INC. / ZERO-C, pour des travaux supplémentaires effectués dans le cadre du contrat REC 2022-11 : Entretien du système de réfrigération de l'aréna avec trois (3) options de renouvellement - Première (1ère) option de renouvellement;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-701-20-532.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 258
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2024-56 :
SNOW DEPOT LEVELING – AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2301;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$90,522.12, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2024-56 : Snow depot leveling;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted by LES ENTREPRISES J. PICCIONI INC., in the amount of \$90,522.12, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2024-56 : Snow depot leveling to LES ENTREPRISES J. PICCIONI INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-24-032.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 259
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
REC 2022-11 : MAINTENANCE OF THE
ARENA'S REFRIGERATION SYSTEM WITH
THREE (3) RENEWAL OPTIONS - FIRST (1ST)
RENEWAL OPTION - ADDITIONAL
EXPENSES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2287;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$7,833.15, all applicable taxes included, payable to CLIMAT-CONTROL SB INC. / ZERO-C, for additional work carried out under contract REC 2022-11 : Maintenance of the arena's refrigeration system with three (3) renewal options – First (1st) renewal option;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-701-20-532.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM24 260
APPEL D'OFFRES PUBLIC REC 2024-01 :
FOURNITURE ET INSTALLATION DE
STATIONS D'EXERCICES DE PARCOURS
SANTÉ - PARC MEADES - DÉPENSES
ADDITIONNELLES

RESOLUTION CM24 260
PUBLIC CALL FOR TENDERS REC 2024-01 :
SUPPLY AND INSTALLATION OF FITNESS
TRAIL EXERCISE STATIONS - MEADES
PARK - ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire
 décisionnel no SD-2024-2292;

CONSIDERING the overall content of Summary
 Report No. SD-2024-2292;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor D. Zito

Et résolu :

And resolved :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de
 6 551,27 \$, toutes taxes applicables incluses, payable
 à AMÉNAGEMENTS SUD-OUEST (9114-5698
 QUÉBEC INC.), pour des travaux supplémentaires
 effectués dans le cadre du contrat REC 2024-01 :
 Fourniture et installation de stations d'exercices de
 parcours santé - Parc Meades;

TO AUTHORIZE an additional expenditure of
 \$6,551.27, all applicable taxes included, payable to
 AMÉNAGEMENTS SUD-OUEST (9114-5698
 QUÉBEC INC.), for additional work carried out under
 contract REC 2024-01 : Supply and installation of
 fitness trail exercise stations - Meades Park;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no
 02-930-23-020.

TO CHARGE this expenditure to budget code No.
 02-930-23-020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM24 261
FLUORATION DE L'EAU POTABLE

RESOLUTION CM24 261
FLUORIDATION OF DRINKING WATER

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Montréal envisage,
 sans consultation publique préalable, de mettre fin à la
 fluoration de l'eau d'ici la fin de l'année 2024;

CONSIDERING THAT the City of Montreal is
 considering, without prior public consultation, ending
 water fluoridation by the end of 2024;

CONSIDÉRANT QUE cette décision a été prise
 unilatéralement, sans consultation auprès des villes
 liées et de la population;

CONSIDERING THAT this decision was made
 unilaterally, without consultation with the related
 municipalities and the population;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland n'a jamais
 exprimé la volonté de cesser la fluoration de l'eau;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland has
 never expressed the desire to cease water fluoridation;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire
 décisionnel no SD-2024-2299;

CONSIDERING the overall content of Summary
 Report No. SD-2024-2299;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

And resolved :

DE DEMANDER à la Ville de Montréal de réviser sa
 décision de cesser la fluoration de l'eau potable;

TO REQUEST the City of Montreal to reconsider its
 decision to cease water fluoridation;

D'EXIGER à la Ville de Montréal de tenir une
 consultation publique afin de permettre à tous les
 citoyens concernés de s'exprimer;

TO DEMAND the City of Montreal to hold a public
 consultation to allow all concerned citizens to express
 their views;

D'ACHEMINER cette résolution à la mairesse et à la
 responsable de l'eau au comité exécutif de la Ville de
 Montréal ainsi qu'à toutes les villes desservies par les
 usines de Pointe-Claire et Dorval.

TO FORWARD this resolution to the Mayor and the
 person responsible for water at the executive
 committee of the City of Montreal, as well as to all
 cities served by the Pointe-Claire and Dorval plants.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 262
TRANSFERT DE L'EXCÉDENT AFFECTÉ
DESTINÉ À L'ACQUISITION D'UN TERRAIN
VERS L'EXCÉDENT AFFECTÉ DESTINÉ AUX
INFRASTRUCTURES MUNICIPALES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire
décisionnel no SD-2024-2286;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER la Trésorière à transférer un excédent affecté de 9 030 000 \$ plus les intérêts générés par les placements garantis en 2023 de 458 590 \$ pour un total de 9 488 590 \$, vers l'excédent affecté destiné aux infrastructures municipales.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**DÉPÔT DES ÉTATS COMPARATIFS DES
RECETTES ET DÉPENSES DE LA
MUNICIPALITÉ**

Le conseil municipal prend acte du dépôt, devant la présente assemblée, de l'état comparatif des recettes et des dépenses de la Ville de Kirkland, au 30 septembre 2024, préparé par Mme Nadine Bassila, Trésorière et Directrice générale adjointe, le tout selon l'article 105.4 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19).

**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR
L'ANNÉE 2024**

Aucune contribution financière additionnelle n'est traitée séance tenante.

**RÉSOLUTION CM24 263
NOMINATION ET CONFIRMATION - AGENT
DE DISTRIBUTION D'ÉQUIPEMENTS ET DE
MATÉRIEL - SERVICES ADMINISTRATIFS**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire
décisionnel no SD-2024-2294;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE NOMMER M. Pascal Forget au poste col blanc d'*Agent de distribution d'équipements et de matériel*, au sein des Services administratifs, en date du 29 avril

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 262
TRANSFER OF THE ALLOCATED SURPLUS
INTENDED FOR LAND ACQUISITION TO
THE ALLOCATED SURPLUS INTENDED FOR
MUNICIPAL INFRASTRUCTURES**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2024-2286;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO AUTHORIZE the Treasurer to transfer an allocated surplus of \$9,030,000 plus the interest generated by guaranteed investments in 2023 of \$458,590, for a total of \$9,488,590, to the allocated surplus intended for municipal infrastructures.

CARRIED UNANIMOUSLY

**TABLING OF THE COMPARATIVE
STATEMENTS OF REVENUE AND
EXPENDITURES OF THE MUNICIPALITY**

The Municipal Council acknowledges the tabling, before this Assembly, of the comparative statements of revenues and expenditures of the Town of Kirkland ending on September 30, 2024 prepared by Ms. Nadine Bassila, Treasurer and Assistant Director General, the whole in accordance with section 105.4 of the *Cities and Town Act* (CQLR, c. C-19).

**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION
TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE
YEAR 2024**

No additional financial contributions are tabled at the present sitting.

**RESOLUTION CM24 263
APPOINTMENT AND CONFIRMATION -
EQUIPMENT AND MATERIAL
DISTRIBUTION AGENT - ADMINISTRATIVE
SERVICES**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2024-2294;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO APPOINT Mr. Pascal Forget to the white-collar position of *Equipment and Material Distribution Agent* within the Administrative Services, as of

2024, le tout conformément à la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols blancs de la Ville de Kirkland;

DE CONFIRMER M. Pascal Forget au poste col blanc d'*Agent de distribution d'équipements et de matériel*, au sein des Services administratifs, en date du 29 avril 2024, le tout conformément à la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols blancs de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 264
COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME -
NOMINATION DES MEMBRES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2264;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
Appuyée par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE NOMMER les membres du Comité consultatif d'urbanisme comme suit :

- Co-Président: M. Stephen Bouchard, Conseiller;
- Co-Président: M. Luciano Piciacchia, Conseiller;
- Secrétaire: M. Luther Gutierrez, Chef de section - Service de l'aménagement urbain et de l'environnement;
- Personnes-ressources :
M. Alexandre Gervais, Directeur - Service de l'aménagement urbain et de l'environnement;
Les commis à l'inspection - Service de l'aménagement urbain et de l'environnement;
- Mme Elham Amini;
- Mme Rosemary Capparelli;
- M. Nadi Jurdak;
- Mme Gilda Paulin;
- M. Jean-Marc Roberge;
- Mme Ioana Teodorescu;
- Vacant.

D'ACCORDER aux membres du Comité consultatif d'urbanisme un mandat s'échelonnant du 1er novembre 2024 au 31 octobre 2025;

DE FIXER le jour de la tenue des assemblées ordinaires mensuelles du Comité consultatif d'urbanisme au deuxième mardi du mois, à compter de 18 h 30.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

April 29, 2024, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for white-collar employees of the Town of Kirkland;

TO CONFIRM Mr. Pascal Forget to the white-collar position of *Equipment and Material Distribution Agent* within the Administrative Services, as of April 29, 2024, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for white-collar employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 264
PLANNING ADVISORY COMMITTEE -
APPOINTMENT OF MEMBERS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2264;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO APPOINT the members of the Planning Advisory Committee as follows :

- Co-Chairman: Mr. Stephen Bouchard, Councillor;
- Co-Chairman: Mr. Luciano Piciacchia, Councillor;
- Secretary: Mr. Luther Gutierrez, Section Head - Urban Planning and Environment Department;
- Resource Persons :
Mr. Alexandre Gervais, Director - Urban Planning and Environment Department;
Inspection Clerks - Urban Planning and Environment Department;
- Ms. Elham Amini;
- Ms. Rosemary Capparelli;
- Mr. Nadi Jurdak;
- Ms. Gilda Paulin;
- Mr. Jean-Marc Roberge;
- Ms. Ioana Teodorescu;
- Vacant.

TO GRANT the members of the Planning Advisory Committee a mandate from November 1, 2024 to October 31, 2025;

TO SET the date of the regular monthly meetings of the Planning Advisory Committee to the second Tuesday of the month, beginning at 6:30 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM24 265
DÉROGATION MINEURE NO 2024-15 : LOT
6 557 894 DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE
306M - 17311 ROUTE TRANSCANADIENNE
(POLARPAK COMPANY)

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 10 septembre 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2293;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ACCORDER, en vertu du Règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland*, les dérogations mineures suivantes au Règlement de zonage 90-58 :

17311 route Transcanadienne (Polarpak Company)
 Lot 6 557 894
 Zone 306M

Afin de permettre :

- L'installation de deux (2) enseignes directionnelles, chacune d'une superficie de 2,97 mètres carrés au lieu de 0,5 mètre carré, conformément à l'article 8.10 f) du Règlement de zonage 90-58;
- L'installation d'une (1) enseigne directionnelle d'une superficie de 0,56 mètre carré au lieu de 0,5 mètre carré, conformément à l'article 8.10 f) du Règlement de zonage 90-58.

Cette dérogation mineure est conditionnelle à ce qu'aucune enseigne directionnelle supplémentaire ne soit installée sur la propriété.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 266
PIIA LOT 1 991 706 DU CADASTRE DU
QUÉBEC - ZONE 18P - 75 BOULEVARD
KIRKLAND (ÉGLISE)

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 8 octobre 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2295;

Il est

RESOLUTION CM24 265
MINOR EXEMPTION NO. 2024-15 : LOT
6 557 894 OF THE QUEBEC CADASTRE - ZONE
306M - 17311 TRANS-CANADA HIGHWAY
(POLARPAK COMPANY)

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated September 10, 2024, the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2293;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland*, the following minor exemption to Zoning By-law No. 90-58 :

17311 Trans-Canada Highway (Polarpak Company)
 Lot 6 557 894
 Zone 306M

In order to allow :

- Installation of two (2) directional signs, each with an area of 2.97 square meters instead of 0.5 square meters, as per article 8.10 f) of Zoning By-Law 90-58;
- Installation of one (1) directional sign with an area of 0.56 square meters instead of 0.5 square meters, as per article 8.10 f) of Zoning By-Law 90-58.

This minor exemption is conditional upon no additional directional signs being installed on the property.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 266
SPAIP LOT 1 991 706 OF THE QUEBEC
CADASTRE - ZONE 18P - 75 KIRKLAND
BOULEVARD (CHURCH)

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated October 8, 2024, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2295;

It is

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet de construction sur le lot 1 991 706 dans la Zone 18P, situé au 75 boulevard Kirkland et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 8 octobre 2024;

D'APPROUVER, tels quels les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 2.1.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 8 octobre 2024, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 267
PIIA LOT 1 994 008 DU CADASTRE DU
QUÉBEC - ZONE 138R - 265 RUE ACRES

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 8 octobre 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2298;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet de modifications extérieures sur le lot 1 994 008 dans la Zone 138R, situé au 265 rue Acres et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 8 octobre 2024;

D'APPROUVER, tels quels, les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.1.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 8 octobre 2024, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 268
PIIA LOT 2 458 226 DU CADASTRE DU
QUÉBEC - ZONE 101R - 16 RUE
COUNTRY-COURT

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the construction project of a church on lot 1 991 706 in Zone 18P, located at 75 Kirkland Boulevard, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on October 8, 2024;

TO APPROVE, as submitted, the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 2.1.1 of the minutes of the PAC meeting held on October 8, 2024, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 267
SPAIP LOT 1 994 008 OF THE QUEBEC
CADASTRE - ZONE 138R - 265 ACRES STREET

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated October 8, 2024, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2298;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the exterior modifications project on lot 1 994 008 in Zone 138R, located at 265 Acres Street, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on October 8, 2024;

TO APPROVE, as submitted, the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.1.1 of the minutes of the PAC meeting held on October 8, 2024, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 268
SPAIP LOT 2 458 226 OF THE QUEBEC
CADASTRE - ZONE 101R -
16 COUNTRY-COURT STREET

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 8 octobre 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2300;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet de modifications extérieures sur le lot 2 458 226 dans la Zone 101R, situé au 16 rue Country-Court et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 8 octobre 2024;

D'APPROUVER, tels quels, les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.3.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 8 octobre 2024, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 269
COMITÉ DE DÉMOLITION - NOMINATION
DES MEMBRES

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2262;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE NOMMER les membres du Comité de démolition de la Ville de Kirkland, comme suit :

- Le maire Michel Gibson, agissant comme président ou, en son absence ou en cas d'incapacité d'agir, le maire suppléant;
- Les conseillers MM. Stephen Bouchard et Luciano Piciacchia;
- Secrétaire: M. Luther Gutierrez, Chef de section - Service de l'aménagement urbain et de l'environnement;
- Personne-ressource: M. Alexandre Gervais, Directeur - Service de l'aménagement urbain et de l'environnement;

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated October 8, 2024, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2300;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the exterior modifications on lot 2 458 226 in Zone 101R, located at 16 Country-Court Street, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on October 8, 2024;

TO APPROVE, as submitted, the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.3.1 of the minutes of the PAC meeting held on October 8, 2024, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 269
DEMOLITION COMMITTEE -
APPOINTMENT OF MEMBERS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2262;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO APPOINT the members of the Demolition Committee of the Town of Kirkland, as follows :

- Mayor Michel Gibson, acting as Chairman, or in his absence or unable to act, the Acting Mayor;
- Councillors Messrs. Stephen Bouchard and Luciano Piciacchia;
- Secretary: Mr. Luther Gutierrez, Section Head - Urban Planning and Environment Department;
- Resource Person: Mr. Alexandre Gervais, Director - Urban Planning and Environment Department;

D'ACCORDER aux membres du Comité de démolition un mandat s'échelonnant du 1er novembre 2024 au 31 octobre 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucune affaire touchant la sécurité publique et la circulation n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTION CM24 270 COMITÉ CONSULTATIF EN ENVIRONNEMENT - NOMINATION DES MEMBRES

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2265;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE NOMMER les membres du Comité consultatif en environnement comme suit :

Président: M. Mike Brown, conseiller;
Vice-présidente: Mme Nancy Kokinasidis, conseillère;

Personne-ressource: M. Alexandre Gervais, Directeur de l'aménagement urbain et de l'environnement;

M. Colin Campbell;
M. David Kruse;
M. Daniel Trottier;

D'ACCORDER aux membres du Comité consultatif en environnement un mandat s'échelonnant du 1er novembre 2024 au 31 octobre 2025;

DE FIXER le jour de la tenue des assemblées régulières mensuelles du Comité consultatif en environnement au premier mardi du mois, à compter de 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 24 octobre 2024.

TO GRANT a mandate to the members of the Demolition Committee for the period extending from November 1, 2024 to October 31, 2025.

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

There is no business pertaining to public security and traffic tabled at the sitting.

RESOLUTION CM24 270 ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE - APPOINTMENT OF MEMBERS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2265;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO APPOINT the members of the Environment Advisory Committee as follows :

Chairman: Mr. Mike Brown, Councillor;
Vice-Chair: Ms. Nancy Kokinasidis, Councillor;

Resource Person: Mr. Alexandre Gervais, Director - Urban Planning and Environment Department;

Mr. Colin Campbell;
Mr. David Kruse;
Mr. Daniel Trottier;

TO GRANT a mandate to the members of the Environment Advisory Committee for the period extending from November 1, 2024 to October 31, 2025;

TO SET the date at which the Environment Advisory Committee shall hold its regular monthly sittings to the first Tuesday of every month, at 7 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular sitting held on October 24, 2024.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTION CM24 271 CAMPAGNE DE SENSIBILISATION CONTRE LA VIOLENCE CONJUGALE

CONSIDÉRANT QUE la *Charte des droits et libertés de la personne* reconnaît que tout être humain a droit à la vie ainsi qu'à la sûreté, à l'intégrité et à la liberté de sa personne (article 1);

CONSIDÉRANT QUE c'est dans la sphère privée que ce droit est le plus menacé pour les femmes et, qu'en 2019, le ministère de la Sécurité publique du Québec recense 16 626 femmes victimes d'infractions contre la personne commises dans un contexte conjugal;

CONSIDÉRANT QUE le Québec s'est doté depuis 1995 d'une politique d'intervention en matière de violence conjugale;

CONSIDÉRANT QU'il existe un large consensus en faveur de l'égalité entre les hommes et les femmes;

CONSIDÉRANT QUE malgré les efforts faits, la violence conjugale existe toujours et constitue un frein à l'atteinte de cette égalité;

CONSIDÉRANT QUE lors des 12 jours d'action pour l'élimination de la violence envers les femmes du 25 novembre au 6 décembre, des actions ont lieu à travers le Québec;

CONSIDÉRANT QUE comme gouvernement de proximité, il y a lieu d'appuyer les efforts du Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale et de ses maisons membres pour sensibiliser les citoyennes et les citoyens contre la violence conjugale;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2289;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

DE PROCLAMER la Ville de Kirkland municipalité alliée contre la violence conjugale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

RESOLUTION CM24 271 AWARENESS CAMPAIGN AGAINST DOMESTIC VIOLENCE

CONSIDERING THAT the *Charter of Human Rights and Freedoms* recognizes that every human being has the right to life and to personal security, inviolability and freedom (article 1);

CONSIDERING THAT it is in the private sphere that this right is most threatened for women and that, in 2019, the *Ministère de la Sécurité publique du Québec* counted 16,626 women victims of offences against the person committed in a conjugal context;

CONSIDERING THAT since 1995, Quebec has adopted an intervention policy in matters of domestic violence;

CONSIDERING THAT there is a broad consensus in favor of equality between men and women;

CONSIDERING THAT, despite the efforts made, domestic violence still exists and constitutes an obstacle to the achievement of this equality;

CONSIDERING THAT during the 12 days of action for the elimination of violence against women, from November 25 to December 6, actions are taking place throughout Quebec;

CONSIDERING THAT, as a local government, there is cause to support the efforts of the *Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale* and its member shelters to raise awareness among citizens about domestic violence;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2289;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO PROCLAIM the Town of Kirkland allied municipality against domestic violence.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM24 272
JOURNÉE INTERNATIONALE DES
PERSONNES HANDICAPÉES

CONSIDÉRANT QUE la *Journée internationale des personnes handicapées* a été instaurée par l'Organisation des Nations Unies afin de promouvoir les droits et le bien-être des personnes handicapées dans toutes les sphères de la société;

CONSIDÉRANT QUE cette journée vise à sensibiliser la population à la réalité des personnes handicapées et aux difficultés que ces personnes rencontrent au quotidien;

CONSIDÉRANT QU'il est possible de faire une différence pour bâtir une société plus inclusive, en passant par les citoyens, les employeurs, les écoles et les municipalités;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2288;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia

Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE DÉCRÉTER le 3 décembre 2024 *Journée internationale des personnes handicapées* sur le territoire de la Ville de Kirkland;

D'INVITER la population kirklandaise à participer au changement en relayant de l'information en lien avec cette journée, en encourageant la réflexion et en prenant des initiatives afin de faire une différence pour bâtir une société plus inclusive.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois d'octobre 2024 par la greffière.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Trois (3) employés et quarante (40) citoyens présents, treize (13) intervenants.

RESOLUTION CM24 272
INTERNATIONAL DAY OF PERSONS WITH
DISABILITIES

CONSIDERING THAT the *International Day of Persons with Disabilities* was established by the United Nations to promote the rights and well-being of disabled people in all spheres of society;

CONSIDERING THAT this day aims to raise public awareness of the reality of disabled people and the difficulties they face on a daily basis;

CONSIDERING THAT it is possible to make a difference to build a more inclusive society, through citizens, employers, schools and municipalities;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2288;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia

Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO DECLARE December 3, 2024 *International Day of Persons with Disabilities* within the territory of the Town of Kirkland;

TO INVITE the population of Kirkland to participate in the change by relaying information related to this day, encouraging reflection and taking initiatives to make a difference in building a more inclusive society.

CARRIED UNANIMOUSLY

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of October 2024 by the Town Clerk.

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PUBLIC QUESTION PERIOD

Three (3) employees and forty (40) citizens in attendance, thirteen (13) representations made.

RÉSOLUTION CM24 273
LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER la séance;

ET la séance est levée à 21h36.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM24 273
CLOSING OF THE SITTING

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO CLOSE the sitting;

AND the sitting is closed at 9:36 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk